

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL JUEVES 25 DE FEBRERO DE 1813.

San Avertano C. = Las Q. H. están en la Iglesia de Santa María Magdalena de Religiosas de San Agustín; se reserva à las 5 y media de la tarde.

EMPIRE FRANÇAIS.

PARIS, 6 février.

SENAT-CONSERVATEUR.

Séance du 2 février.

La séance est ouverte à deux heures après midi; sous la présidence de S. A. S. le prince archichancelier de l'Empire.

LL. EEE. les comtes Regnaud de Saint-Jean-d'Angely et Defermon, ministre d'Etat et conseillers d'Etat, sont introduits.

S. A. S. le prince archichancelier prend la parole en ces termes.

« Messieurs,

« S. M. I. et R. a ordonné qu'il vous fût présenté un projet relatif à la régence.

« Cette partie de nos institutions n'ayant pu atteindre encore le degré de perfection qu'elles requièrent du temps, il a paru utile d'ajouter des dispositions plus étendues aux dispositions existantes; et l'on a en même temps senti le besoin de faire revivre des usages consacrés dans nos fastes, et fondés sur les anciennes mœurs de la nation.

« Ainsi ce plan qui vous est soumis rétablit dans toute sa latitude le droit non contesté qu'à le souverain de disposer de la régence.

« Toutefois, il empêche qu'un excès de précaution, en restreignant arbitrairement les pouvoirs de cette même régence, ne tende à dénaturer l'essence du gouvernement monarchique.

« Si l'Empereur n'a point manifesté sa volonté, la régence appartiendra de plein droit à l'Impératrice.

« Tout ce que le cœur et la raison ont pu suggérer sur cette matière, à l'égard des familles particulières, doit s'appliquer à la grande famille de l'Etat. Nul n'aura plus de zèle que l'Impératrice-Mère pour préserver de toute atteinte l'au-

IMPERIO FRANCES.

PARIS, 6 de febrero:

SENADO CONSERVADOR.

Sesion del 2 de febrero.

Se ha abierto la sesion à las 2 de la tarde presidiendo S. A. S. el principe archicanciller del Imperio.

Los EEHH. Sres. Condes Regnaud de Saint Jean d'Angely y Defermon, ministro de estado y consejeros de estado, han sido introducidos à ella.

S. A. S. el principe Archicanciller toma la palabra en estos terminos.

« Señores,

« S. M. I. y R. ha mandado que se os presentase un proyecto relativo à la regencia.

« Como esta parte de nuestras instituciones no ha podido llegar todavía à aquel grado de perfeccion que estas reciben del tiempo: ha parecido útil añadir disposiciones mas extendidas à las disposiciones que existian ya, y en seguida se ha sentido la necesidad de hacer revivir ciertos usos consagrados en nuestros fastos y fundados en las antiguas costumbres de la nacion.

« De este modo el plan que se os somete restablece en toda su latitud el derecho no contestado que el soberano tiene de disponer de la regencia.

« A demas impide que el exceso de precaucion restringiendo arbitrariamente los poderes de esta misma regencia, se dirija à desnaturalizar la esencia de un gobierno monarchico.

« Si el emperador no ha manifestado su voluntad pertenecerà de derecho à la Emperatriz.

« Todo lo que el corazón y la razon han podido sugerir sobre esta materia por lo que mira à las familias particulares, debe aplicarse à la gran familia del estado. Nadie tendrá mas zelo que la Emperatriz madre para preservar

crée de son pupille. Personne ne présentera comme elle, à l'imagination des peuples, des souvenirs imposants et propres à rendre l'obéissance viable et facile.

» Un système d'exclusion gênerait le choix du monarque. Les lois prohibitives, par la contrainte qu'elles imposent, contiennent souvent des germes de discordie.

» Au défaut de l'Impératrice, il est établi un ordre tel qu'il ne peut y avoir aucune incertitude sur le choix du Régent. A cet égard, la loi, en respectant les droits de l'hérédité, a dû se livrer à tous les détails de la prévoyance, et prendre toutes les précautions de la sagesse.

» La moindre interruption dans l'exercice du pouvoir souverain deviendrait pour les peuples une grande calamité.

» Ce pouvoir, pendant la minorité de l'Empereur, est exercé en son nom et dans son intégrité par l'Impératrice-Régente ou par le Régent.

» Autrès d'eux, le conseil de régence concourra à la décision des grandes questions, et fortifiera l'autorité de tout le poids de l'opinion publique.

» Les autres articles du projet dérivent de ce que je viens d'énoncer, ou s'y rapportent.

» Dans une matière aussi grave, vous jugerez, Messieurs, qu'il ne suffit pas de passer quelques principes; le législateur étend ses vues plus loin; et sans aspirer à tout dire, il est de son devoir d'élever d'avance beaucoup de doutes, et de laisser subsister peu de questions.

» Quelle que soit, Messieurs, l'utilité des dispositions sur lesquelles nous appelons votre suffrage, il est doux d'espérer que, suivant l'ordre de la nature, leur application ne se présentera que dans un avenir éloigné et incertain.

» Heureuse la France, si tous les princes de cette dynastie auguste ne parvenaient au trône que mûris par l'âge, animés par de glorieux exemples et long-temps nourris par de sages leçons ! »

Après le discours de S. A. S., MM. les conseillers d'état présentant un projet de sénatus-consulte organique. (Voyez ci-après, séance du 5 février) et M. le comte Regnaud de Saint-Jean-d'Angely en expose les motifs.

Motifs du sénatus-consulte sur la régence de l'Empire, le couronnement de l'Impératrice et le couronnement du prince impérial Roi de Rome.

Monseigneur, Sénateurs,

Ajouter de nouvelles garanties de stabilité à nos institutions, assurer, dans tous les cas que

contra todo atentado la autoridad de su pupilo: nadie presentará como ella à la imaginacion de los pueblos recuerdos imponentes y propios para hacer noble, y fácil la obediencia.

« Un sistema de exclusion embarazaria la eleccion del monarca. Las leyes prohibitivas con la sugesion que imponen contienen muchas veces semillas de discordia.

« A falta de la Emperatriz se establece un orden tal que jamas puede haber incertidumbre alguna sobre la eleccion del regente. Por lo tocante á este, respetando la ley los derechos de herencia, ha debido entregarse à todos los pormenores de la prevision y tomar todas las precauciones de la sabiduria.

« La menor interrupcion en el ejercicio del poder soberano seria, para el pueblo, una gran calamidad. Ese poder, durante la memoria del Emperador, lo exerce en su nombre y en todo su integridad la Emperatriz regente ó el regente.

« Acerca de ellos el consejo de regencia concurrira à las cuestiones importantes y fortificará la autoridad con todo el peso de la opinion publica.

« Los otros articulos de proyecto deriban de lo que acabo de pronunciaros ó se refieren à él.

» En una materia tan grave, ustedes juzgan Sres. que no basta fixar algunos principios; el legislador extiende sus miras mas lexos; y sin aspirar à decirlo todo, es obligacion suya el alejar anticipadamente muchas dudas y dexar subsistir pocas cuestiones.

Sea qual fuere Sres. la utilidad de las disposiciones sobre las que reclamamos vuestro sufragio, es muy grato de esperar que, siguiendo el orden de la naturaleza, su aplicacion no se presentará sino en un porvenir lexano é incierto.

» Dichosa la Francia, si ningun príncipe de esta augusta dinastia llegase al trono sin haberle madurado la edad, animado los gloriosos exemplos y alimentado por largo tiempo las lecciones de la sabiduria.

Despues del discurso de S. A. S. los Sres. consejeros de estado presentan un proyecto de senado consulto organico (vide mas abaxo la sesion de 5 de febrero) y el Sr. conde Regnaud de Saint Jean d'Angely expuso los motivos.

Motivos del senado consulto sobre la re-gencia del imperio, coronacion de la Emperatriz, y coronacion del príncipe real, rey de Roma.

Monseñor, Senadores;

Añadir nuevas garantías à la estabilidad de nuestras instituciones, asegurar para todos los casos

la prudence conçoit, que l'expérience indique, l'action non interrompue du gouvernement; pourvoir d'avance, dans le calme de la réflexion, dans l'absence de tous les intérêts, dans le silence de toutes les passions, dans l'éloignement de toutes les douleurs, aux difficultés, aux embarras d'une minorité, tel est l'objet principal de l'acte important qui est présenté à vos délibérations.

Les motifs qui en ont dicté les dispositions, Messieurs, sont puisés dans l'expérience des nations, des leçons de l'histoire, dans les traditions de la monarchie française, dans les exemples offerts par ses annales.

Il suffira conséquemment d'indiquer plutôt que de développer ces motifs, et je suivrai dans le rapide tableau que je vais faire la marche méthodique tracée par le sénatus-consulte.

Titre 1.er de la Régence.

La régence de l'Etat n'a jamais été déferée en France en vertu de lois générales, une seule a été rendue par Charles V, et n'a été ni exécutée ni même invoquée depuis.

Le suffrage des peuples, le vœu des grands, les résolutions du conseil, les testaments des monarques, les arrêts des parlemens, ont successivement et presque toujours, sous l'influence publique ou secrète des passions, de l'intrigue, de la séduction, de la corruption ou de la force, déferé la régence de l'Etat.

Mais au milieu de ces exemples variés, ce sont les régences des reines-mères qui s'offrent le plus fréquemment dans nos annales et qui ont été les plus conformes au vœu de la nation et à l'intérêt de l'Etat.

Heureusement pour l'ordre social, Messieurs, c'est dans les sentimens tout puissans de la nature que se trouve la plus sûre garantie de l'opinion et de la conduite politique; et cette garantie donnée par la tendresse maternelle devient plus efficace encore, comme nous en avons sous les yeux l'heureux exemple, pour les affections réciproques qui naissent et fortifient sans cesse entre un peuple sensible et bon et la souveraine auguste à laquelle il doit un héritier du trône.

(La suite à demain.)

que la prudencia consigne y la experiencia indica la accion no interrumpida del gobierno; providenciar anticipadamente con el sosiego de la reflexión, libre de todos los intereses, callando todas las pasiones, hallandose distantes todas las pesadumbres, à las dificultades y embarazos de una minoridad; tal es el objeto principal del acto importante que se presenta à vuestras deliberaciones.

Los motivos que dictaron sus disposiciones Sres. son sacados de la experiencia de las tradiciones de la monarquía francesa y de los exemplos que ofrecen sus anales.

Por consiguiente bastará indicar mas bien que desenvolver estos motivos; y en un rapido quadro que voy à seguir, indicaré la marcha metodica que trata el senado consulto.

Título 1.º de la regencia.

La regencia del estado jamas ha sido deferido en Francia en virtud de leyes generales; una sola expidió Carlos V., pero no ha sido executada, ni menos invocada despues.

El sufragio de los pueblos, el voto de los grandes, las resoluciones del consejo, los testamentos de los monarcas, los decretos de los parlamentos, han conferido la regencia de estado successivamente, y casi siempre baxo la influencia publica ó secreta de pasiones de l'intrigue, de la seducción de la corrupcion, ó de la fuerza.

En medio de sus exemplos variados, las regencias de las reynas madres son las que mas frecuentemente se ofrecen en nuestros anales y han sido los mas à los deseos de la nacion, y al interes del estado. Por dicha del orden social, Sres. en los sentimientos poderosos de la naturaleza es donde se halla la mas segura garantía de la opinion y de la conducta politica; y esa garantía dada por la ternura maternal, se hace mas eficaz aun, como lo vemos con el dichoso exemplar por la aficion reciproca que nace y se fortifica sin cesar entre un pueblo sensible ó bueno y la soberana augusta à la que debe un heredero del trono.

(Se continuará.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA

Consulat de France.

L'on procedera vendredí prochain 26 du courant, en chancellerie du consula de France, depuis 11 heures jusqu'à une heure après midi, à la vente, aux enchères, du chargement de la

Consulado de Francia.

Se continuará el viernes 27 del corriente, se procederá en la chancilleria del Consulado de Francia, desde las 11 de la mañana hasta la una, à la venta, al mayor postor, del carga-

polacre espagnole la *Virgen de Carmen*, patron *Juan Tur*, consistant en 600 quintaux spart en rams, neuf velas d'amarrage de spart et par suite à celle de ladite polacre.

L'on trouvera en chancellerie les montres du spart, ainsi que l'inventaire de ladite polacre.

mento de la polacre española la *Virgen de Carmen*, capitan, *Juan Tur*, que consiste en 600 quintales de espartería, 9 velas de amarras de esparto y en seguida de dicho polacre.

Se hallará en dicha chancillería las muestras del esparto é igualmente el inventario de la polacre.

Vente de prise anglaise.

Le lundi 15 mars prochain, on commencera, à Tarragone, en présence de Mr. l'agent du Consulat, résidant en cette ville, la vente aux enchères publiques des marchandises provenantes du chargement de la frégate anglaise nommée la *Vicissitude*, capitaine *John Hewland*, capturée par le corsaire français l'*Intrépide*, armée à Valence, sous le commandement du capitaine François Gallega, et conduite dans ce port par le capitaine de prise Louis Morando; ladite, vente se continuera jusqu'à ce que tout soit terminé.

Les marchandises dont il s'agit sont les suivantes,

SAVOIR :

Trois cent trente-sept barriques et demie café de la Martinique, de poids catalan de huit quintaux et demi chacune, brut.

Quatre-vingt-onze barils même qualité d'environ deux quintaux chacun, même poids.

Cent soixante deux sacs de café même qualité, du poids d'environ un quintal chacun.

Trente-une barriques de sucre en pain blanc, du poids d'environ onze quintaux chacune.

Vingt-sept barriques et demie, sucre terre blanc, du poids d'environ quatorze quintaux chacune.

Quatre-vingt-dix caisses de sucre reciado, d'environ quatre quintaux chacune.

Quatre cent quatre vingt-trois sacs poivre Jamaïque, du poids d'environ un quintal chacun.

Mille cinq cent onze buches bois de Campêche, de différentes grosseurs.

Le vaisseau nommé la *Vicissitude* à trois mats, doublé en cuivre, du port d'environ quatre cent cinquante tonneaux, ensemble ses armes et appareils, conformément à l'inventaire.

Au consulat de France à Barcelone le 18 février 1815.

Debiendo la comision de beneficencia proceder al nombramiento de quarenta y ocho alumnos pobres, para cursar las escuelas gratuitas de primeras letras sea en Español, como en Frances, se previene à los padres que deseen proporcionar

nar à sus hijos unos principios de educacion tan necesarios, que podran dirigirse à los Cursos Párrocos, por cuyo conlucio quedará la comision enterada de las circunstancias de los pretendientes.

BAYLE PUBLICO DE MASCARA.

Hoy Jueves 15 de febrero, se dará Bayle público de Mascara en la sala del Teatro, se empezará à las 8 de la noche, y se admitiran gentes media hora antes, pagando à su entrada una peseta por persona.

En dicha diversion deberán observar los concurrentes quanto está prevenido en los avisos publicados por el Gobierno.

La personas que salieren del bayle no volverán à entrar sino pagando otra vez.

Le public est prévenu que l'on trouvera pendant tout ce carnaval dans un des appartemens dépendant de la salle du Spectacle un magasin très-bien assorti en costumes de bal et déguisemens, à un prix très-moitié.

Se previene al público, que durante todo el tiempo de las Carnestolendas se hallará en una sala del Teatro, un surtido de vestidos de máscara de toda calidad, à un precio cómodo.

BAYLE PUBLICO CON SUPERIOR PERMISO.

Mañana 16 del corriente mes de febrero, en la calle de la Palma de San Justo, junto à la imprenta del antiguo diario, en la casa del Sr. Villalba, que está en frente de la plaza del Correo Viejo, se dará un bayle público en el que se observarán las ordenes mismas que se han acostumbrado en diversiones de esta calidad.

La entrada será à media peseta por persona, advirtiendole que el que salga y quiera volver à entrar en dicho bayle pagará otra vez.

Se empezará à las ocho, y se admitiran gentes media hora antes.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy à las tres en punto la comedia *El Presidente Malherbe*, ó sea el *Viagante desconocido*, bayle la *Gobernadora*, y saynete de *Las salidas apuradas*.